

Hotărârea Curții (Camera a patra) din 24 mai 2016 (cerere de decizie preliminară formulată de Rechtbank Amsterdam - Țările de Jos) – Executarea unui mandat european de arestare emis împotriva lui Paweł Dworzecki

(Cauza C-108/16 PPU) ⁽¹⁾

[*Trimitere preliminară — Procedură preliminară de urgență — Cooperare polițienească și judiciară în materie penală — Decizia-cadru 2002/584/JAI — Mandat european de arestare — Articolul 4a alineatul (1) — Proceduri de predare între statele membre — Condiții de executare — Motive de neexecutare facultativă — Excepții — Executare obligatorie — Pedepsă pronunțată în lipsă — Noțiunile „citare personală la proces” și „informare oficială prin alte mijloace” — Noțiuni autonome de drept al Uniunii]*

(2016/C 260/16)

Limba de procedură: neerlandeza

Instanța de trimitere

Rechtbank Amsterdam

Părțile din procedura principală

Paweł Dworzecki

Dispozitivul

- 1) Articolul 4a alineatul (1) litera (a) punctul (i) din Decizia-cadru 2002/584 a Consiliului din 13 iunie 2002 privind mandatul european de arestare și procedurile de predare între statele membre, astfel cum a fost modificată prin Decizia-cadru 2009/299/JAI a Consiliului din 26 februarie 2009, trebuie interpretat în sensul că expresiile „citată personal”, precum și „a primit efectiv, prin alte mijloace, o informare oficială cu privire la data și locul stabilite pentru respectivul proces, în așa fel încât s-a stabilit fără echivoc faptul că persoana în cauză a avut cunoștință de procesul stabilit”, care figurează la această dispoziție, sunt noțiuni autonome de drept al Uniunii și trebuie interpretate uniform în întreaga Uniune Europeană.
- 2) Articolul 4a alineatul litera (a) punctul (i) din Decizia-cadru 2009/299, astfel cum a fost modificată prin Decizia-cadru 2009/299, trebuie interpretat în sensul că o citație, precum cea în discuție în litigiul principal, care nu a fost notificată direct persoanei în cauză, ci a fost predată, la adresa acesteia din urmă, unei persoane adulte din gospodăria sa, care s-a angajat să predea citația persoanei solicitate, fără ca mandatul european de arestare să permită să se stabilească, eventual, dacă această persoană adultă a predat efectiv citația persoanei interesate, nu îndeplinește prin ea însăși condițiile prevăzute de această dispoziție

⁽¹⁾ JO C 156, 2.5.2016.

Ordonanța Curții (Camera a doua) din 23 martie 2016 (cerere de decizie preliminară formulată de Cour administrative d'appel de Paris - Franța) - Overseas Financial Limited, Oaktree Finance Limited/Ministre de l'Économie, de l'Industrie et du Numérique

(Cauza C-319/15) ⁽¹⁾

(*Trimitere preliminară — Nepronunțare asupra fondului*)

(2016/C 260/17)

Limba de procedură: franceza

Instanța de trimitere

Cour administrative d'appel de Paris